TRAKTANDUM 5
ORDRE DU JOUR 5

ANTRÄGE UND GESCHÄFTE IM ZUSTÄNDIGKEITSBEREICH DER SPORTVERSAMMLUNG

PROPOSITIONS ET AFFAIRES DONT LE DOMAINE DE COMPÉTENCE INCOMBE À L'ASSEMBLÉE SPORTIVE

ANTRAGSTELLENDE / REQUÉRANTS :
SCHWIMMCLUB KREUZLINGEN, SCHWIMMCLUB BADEN, SOCIETÀ PALLANUOTO BISSONE, CAROUGE NATATION, SCHWIMMCLUB FRAUENFELD, SCHWIMMCLUB FROSCH AEGERI, SCHWIMMCLUB WINTERTHUR UND SCHWIMMCLUB ZUG

ANTRAG 2: AUFLÖSUNG DER AKTUELLEN CO-STRUKTUR UND WAHL DES SPORTDIREKTORS

PROPOSITION 2 : DISSOLUTION DE LA STRUCTURE ACTUELLE DE CO-DIRECTION ET ÉLECTION DU DIRECTEUR SPORTIF

Gemäss Artikel 45 der Statuten wird dieser Antrag mit dem einfachen Mehr der abgegebenen gültigen Stimmen gefasst. Im Falle der Stimmengleichheit gilt ein Geschäft als abgelehnt.

Ungültige oder leere Stimmzettel oder andere Formen der Stimmenthaltung werden bei der Berechnung der Mehrheit nicht berücksichtigt.

Conformément à l'article 45 des statuts, les modifications des statuts et des règlements sont adoptées à la majorité simple des voix valablement exprimées. Dans le cas d'une parité des voix exprimées, l'objet est refusé.

Les bulletins de vote invalides ou blancs ou d'autres formes d'abstention ne sont pas pris en compte dans le calcul de la majorité.

SUPPLIERS
Myrtha Pools arena NOSERGROUP
PARTNERS
Sporthilfe SWISSLOS LOTERIE ROMANDE

TRAKTANDUM 5
ORDRE DU JOUR 5

ANTRAG AN DIE SV WATER POLO DES SSCHV
PROPOSITION A L'AS WATER POLO DE LA FSN

ANTRAG 2: AUFLÖSUNG DER AKTUELLEN CO-STRUKTUR UND WAHL DES SPORTDIREKTORS

PROPOSITION 2 : DISSOLUTION DE LA STRUCTURE ACTUELLE DE CO-DIRECTION ET ÉLECTION DU DIRECTEUR SPORTIF

Antragsstellende (Verein / Behörde): / Requérants (Club / Organe) :
Schwimmclub Kreuzlingen, Schwimmclub Baden, Società Pallanuoto Bissone, Carouge Natation, Schwimmclub Frauenfeld, Schwimmclub Frosch Aegeri, Schwimmclub Winterthur und Schwimmclub Zug

---

Datum / Date : 13.09.2026

Antragsbeschreibung / Description de la proposition :

Die bisherige Co-Sportdirektion wird aufgelöst. Claudio Carminati wird per sofort als Sportdirektor des Verbands gewählt.

Mit diesem Antrag möchten wir die Führung künftig bei einer Person bündeln und damit klare Zuständigkeiten sowie eine eindeutige Ansprechperson schaffen. Die vorgeschlagene Anpassung ist auf die zukünftige Ausgestaltung der Führung gerichtet und stellt keine Bewertung der bisherigen Arbeit des Co-Präsidiums dar. Wir sind überzeugt, dass Claudio Carminati mit seinen Ideen einen positiven Beitrag zur Weiterentwicklung des Schweizer Wasserballs leisten kann. Mit seiner Wahl möchten wir eine klare und verlässliche Grundlage für die Zusammenarbeit mit den Vereinen und den zuständigen Gremien schaffen.

****

La co-direction sportive actuelle est dissoute. Claudio Carminati est élu avec effet immédiat directeur sportif de la fédération.
Par cette proposition, nous souhaitons regrouper à l'avenir la direction au sein d'une seule personne afin de créer des responsabilités claires ainsi qu'une personne de contact clairement identifiée. L'adaptation proposée

vise la conception future de la direction et ne constitue pas une évaluation du travail accompli jusqu'ici par la co-présidence.
Nous sommes convaincus que Claudio Carminati peut, avec ses idées, apporter une contribution positive au développement du water-polo suisse. Par son élection, nous souhaitons créer une base claire et fiable pour la collaboration avec les clubs et les organes compétents.

****

L'attuale co-direzione sportiva viene sciolta. Claudio Carminati viene eletto con effetto immediato direttore sportivo della federazione.
Con questa mozione desideriamo concentrare in futuro la direzione in una sola persona, al fine di creare responsabilità chiare nonché un'unica persona di riferimento. La modifica proposta è orientata alla futura configurazione della direzione e non costituisce una valutazione del lavoro svolto finora dalla co-presidenza. Siamo convinti che Claudio Carminati possa, con le sue idee, apportare un contributo positivo allo sviluppo della pallanuoto svizzera. Con la sua elezione desideriamo creare una base chiara e affidabile per la collaborazione con i club e gli organi competenti.